



SASH

TMX USL700 RADIATOR SEAL

ES. Dispersión para sellar fugas en circuitos de agua de refrigeración de motores refrigerados por agua. Sella de manera confiable grietas finas y fugas más pequeñas. También se puede utilizar de forma preventiva como protección después de una reparación del sistema de refrigeración. La dispersión de sólidos está estabilizada en un fluido portador.

PROPIEDADES:

- Compatible con refrigerantes y anticongelantes convencionales.
- Adecuado para radiadores de aluminio.
- Sella permanentemente y de manera confiable grietas finas y pequeñas fugas.
- No tiene efectos secundarios negativos en la bomba de agua o el circuito de calefacción.
- Para uso preventivo.

EN. Dispersion for sealing leaks in cooling water circuits of water-cooled engines. Reliably seals hairline cracks and smaller leaks. It can also be used preventively as protection after a cooling system repair. The solids dispersion is stabilized in carrier fluid.

PROPERTIES:

- Compatible with conventional coolants and antifreezes.
- Suitable for aluminum radiators.
- Permanently and reliably seals hairline cracks and small leaks.
- No negative side effects on the water pump or heating circuit.
- For preventive use.

FR. Dispersion pour sceller les fuites dans les circuits d'eau de refroidissement des moteurs refroidis par eau. Elle scelle de manière fiable les fissures fines et les fuites plus petites. Elle peut également être utilisée de manière préventive comme protection après une réparation du système de refroidissement. La dispersion de solides est stabilisée dans un fluide porteur.

CARACTÉRISTIQUES:

- Compatible avec les liquides de refroidissement et les antigels conventionnels.
- Adapté aux radiateurs en aluminium.
- Scelle de manière permanente et fiable les fissures fines et les petites fuites.
- Aucun effet secondaire négatif sur la pompe à eau ou le circuit de chauffage.
- Pour utilisation préventive.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

TMX USL700 RADIATOR SEAL

IT. Dispersante per sigillare perdite nei circuiti di raffreddamento dei motori raffreddati ad acqua. Sigilla in modo affidabile fessure sottili e perdite più piccole. Può anche essere utilizzato preventivamente come protezione dopo una riparazione del sistema di raffreddamento. La dispersione dei solidi è stabilizzata in un fluido veicolante.

CARATTERISTICHE:

- Compatibile con refrigeranti e antigelo convenzionali.
- Adatto per radiatori in alluminio.
- Sigilla permanentemente e in modo affidabile fessure sottili e piccole perdite.
- Non ha effetti collaterali negativi sulla pompa dell'acqua o sul circuito di riscaldamento.
- Per uso preventivo.

PT. Dispersão para selar vazamentos em circuitos de água de refrigeração de motores refrigerados a água. Sela de forma confiável fissuras finas e vazamentos menores. Também pode ser usada preventivamente como proteção após um reparo no sistema de refrigeração. A dispersão de sólidos está estabilizada em um fluido veicular.

CARACTERÍSTICAS:

- Compatível com refrigerantes e anticongelantes convencionais.
- Adequado para radiadores de alumínio.
- Sela permanentemente e de forma confiável fissuras finas e pequenos vazamentos.
- Não tem efeitos secundários negativos na bomba de água ou no circuito de aquecimento.
- Para uso preventivo.

RU. Дисперсия для заполнения утечек в системах охлаждения водяных двигателей. Надежно запечатывает тонкие трещины и меньшие утечки. Может использоваться в качестве профилактики для защиты после ремонта системы охлаждения. Дисперсия твердых частиц стабилизирована в носителе жидкости.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Совместим с обычными охлаждающими жидкостями и антифризами.
- Подходит для алюминиевых радиаторов.
- Постоянно и надежно запечатывает тонкие трещины и мелкие утечки.
- Не оказывает негативного воздействия на насос или систему отопления.
- Для профилактического использования.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANT QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

TMX USL700 RADIATOR SEAL

PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES / PROPRIETÀ' TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FORM	Liquid
APPEARANCE	white, cloudy
DENSITY AT 20°C (g/cm³)	1,05
SOLUBILITY IN WATER	mixable
ODOR	weak
FLASH POINT (°C)	>100

APLICACIÓN / APPLICATION / APPLICATION / APPLICAZIONE / APLICAÇÃO / ПРИМЕНЕНИЕ

Agitar bien antes de usar. Agregue el contenido al sistema de refrigeración frío. Encienda la calefacción. Luego, conduzca el vehículo durante al menos 10 minutos. 150 ml es suficiente para hasta 10 litros de refrigerante.

Shake well before use. Add contents to the cold cooling system. Start up the heater. Then drive the vehicle at least 10 minutes. 150 ml is sufficient for up to 10 l of coolant.

Bien agiter avant utilisation. Ajoutez le contenu au système de refroidissement à froid. Allumez le chauffage. Ensuite, conduisez le véhicule pendant au moins 10 minutes. 150 ml est suffisant pour jusqu'à 10 litres de liquide de refroidissement.

Agitare bene prima dell'uso. Aggiungere il contenuto al sistema di raffreddamento freddo. Accendere il riscaldamento. Successivamente, guidare il veicolo per almeno 10 minuti. 150 ml sono sufficienti per fino a 10 litri di refrigerante.

Agitar bem antes de usar. Adicione o conteúdo ao sistema de refrigeração frio. Ligue o aquecimento. Em seguida, dirija o veículo por pelo menos 10 minutos. 150 ml são suficientes para até 10 litros de refrigerante.

Хорошо встряхните перед использованием. Добавьте содержимое в систему охлаждения в холодном состоянии. Включите отопление. Затем проедьте на автомобиле как минимум 10 минут. 150 мл достаточно для до 10 литров охлаждающей жидкости.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANT QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM





SASH

TMX USL700 RADIATOR SEAL

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM

